

## PRESENTACIÓ

En acostar-se el desè aniversari de la promulgació de la Constitució andorrana i del funcionament del Tribunal Constitucional, l'activitat jurisdiccional d'aquest Tribunal revela tant la normalitat institucional del Principat d'Andorra com la valoració creixent per part de la societat andorrana de la vertadera funció d'una jurisdicció constitucional.

Pel que fa al primer fet, i seguint les línies destacades en memòries anteriors, cal assenyalar que no s'ha plantejat cap conflicte de competències davant aquest Tribunal durant aquest any 2002.

Pel que fa al segon fet, la dràstica disminució dels recursos d'empara –12 davant dels 25 de l'any 2001 i dels 18 de l'any 2000- sembla mostrar com els operadors jurídics de la societat andorrana comprenen molt millor que el recurs esmentat no equival a una cassació i que el Tribunal no és una tercera instància de la jurisdicció ordinària. Així doncs, el recurs d'empara només és procedent quan estan en joc valors constitucionals, com el Tribunal Constitucional ha estimat en els tres recursos d'empara atorgats, un a dos recursos acumulats en una sola causa, entre els tretze resolts. Quan el recurs no té contingut constitucional o el valor la tutela del qual es pretén no ha estat afectat, el Tribunal no pot entrar en el que és competència de la jurisdicció ordinària, segons el que disposa l'article 87 de la Constitució.

També cal assenyalar, en vista de les tres causes pendents, el compliment rigorós dels terminis previstos en l'article 91.2 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, sense haver d'acudir a l'excepció de l'article 42, pel que fa als recursos d'empara.

D'altra banda, cal remarcar la utilització del recurs directe d'inconstitucionalitat establert d'acord amb l'article 99 de la Constitució.

Les dades recopilades a continuació mostren el desenvolupament normal de les activitats institucionals d'aquest Tribunal, i també la continuació de la seva política d'austeritat i de contenció pressupostària.

Per acabar, cal mencionar que els magistrats i la Secretaria General del Tribunal han dedicat una atenció especial a la preparació del desè aniversari de l'establiment de la institució, i també, en col·laboració estreta amb la Sindicatura del Consell General i el Govern del Principat, a cooperar en els actes commemoratius dels deu anys de vigència de la Constitució andorrana, celebracions que tindran lloc l'any 2003.

**Miguel Herrero de Miñón**  
President del Tribunal Constitucional

## INTRODUCCIÓ

L'article 24 e) de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, de data 3 de setembre de 1993 (d'ara endavant, LQTC), imposa a aquest Tribunal l'obligació de trametre al Consell General una memòria anual sobre la situació de la justícia constitucional a Andorra.

En compliment d'aquest precepte, el Ple del Tribunal Constitucional ha escomès la tasca de decidir sobre el contingut de la memòria esmentada.

I, en fer-ho, vol deixar constància prèvia de quins són els objectius perseguits:

1. Donar compte al Consell General, com a òrgan dipositari de la sobirania nacional, de les actuacions del Tribunal durant l'any 2002, amb especial i detallada referència a l'activitat jurisdiccional, que constitueix la seva raó de ser.
2. Deixar constància dels fets, les dades i les altres circumstàncies que formen la seva història, amb el fi que puguin integrar-se en el futur en la història del conjunt de les institucions estatals d'Andorra, com a part de la memòria col·lectiva del país.

L'ordre d'exposició adoptat és el següent:

- I. De l'activitat jurisdiccional del Tribunal Constitucional
- II. Dels quadres estadístics referents a l'activitat del Tribunal
- III. De les activitats institucionals no jurisdiccionals
- IV. Del pressupost i la seva administració
- V. De la seva aprovació

## I. DE L'ACTIVITAT JURISDICCIONAL DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

En el decurs de l'any 2002, el Tribunal Constitucional ha resolt, d'acord amb els procediments establerts en la Constitució i regulats per la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, tretze causes: un recurs directe d'inconstitucionalitat i dotze recursos d'empara constitucional, vuit van ser inadmeses a tràmit i cinc van ser admeses a tràmit.

Així mateix, actualment, es troben pendents de resolució tres recursos d'empara.

### Causa 2001-21-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Marc Ostoja Kuczynski contra la sentència de data 12 de juliol del 2001, dictada per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per haver-se produït una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el dia 25 de setembre del 2001. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 12 de desembre del 2001. El ponent de la causa va ser el Sr. Pere Vilanova Trias.

El dia 20 de desembre del 2001, la part recurrent va presentar -en aplicació de l'article 38 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional- un recurs de súplica contra l'aute d'inadmissió a tràmit esmentat. El recurs de súplica va ser rebutjat per aute del Tribunal Constitucional de data 8 de febrer del 2002.

### Causa 2001-23 i 25-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Sergi Ruiz Lázaro contra la sentència dictada pel Tribunal de Corts, el dia 23 de febrer del 2001 i contra la sentència i l'aute dictats per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia, els dies 24 d'octubre i 19 de novembre del 2001, respectivament, per presumpta vulneració del dret a la jurisdicció reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el dia 29 de novembre del 2001.

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Domingo López Acedo contra la sentència dictada pel Tribunal de Corts, el dia 23 de febrer del 2001 i contra la sentència i l'aute dictats per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia, els dies 24 d'octubre i 23 de novembre del 2001, respectivament, per presumpta vulneració dels drets fonamentals a la presumpció d'innocència i a un procés degut reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el dia 17 de desembre del 2001.

El 15 de març del 2002, el Tribunal Constitucional va decidir substanciar les dues causes com a causes acumulades, en el mateix procediment i les va admetre a tràmit. El ponent de la causa va ser el Sr. Philippe Ardant.

El 9 de maig del 2002, es va dictar sentència que decidia atorgar l'empara sol·licitada al Sr. Sergi Ruiz Lázaro i atorgar parcialment l'empara sol·licitada al Sr. Domingo López Acedo.

#### Causa 2001-24-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Carme Alemany Filba contra els autes de dates 13 de setembre i 9 de novembre del 2001, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia per haver-se produït una presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, del dret a un procés degut i del dret al recurs, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el dia 30 de novembre del 2001. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 8 de febrer del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Miguel Ángel Aparicio Pérez.

#### Causa 2002-1-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Pedro Luis Yáñez Roman i de les Sres. Patrícia, Virgínia i Cristina Yáñez de Aldecoa contra els autes de dates 25 de juliol i 17 de setembre del 2001, dictats per la Batllia i contra els autes de dates 25 d'octubre, 22 de novembre i 18 de desembre del 2001, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per presumpta vulneració del dret a la jurisdicció i a obtenir d'aquesta una decisió fonamentada en dret, del dret a un procés degut i del dret a la defensa reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 9 de gener del 2002. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 16 d'abril del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Pere Vilanova Trias.

El 23 d'abril del 2002, la part recurrent va presentar -en aplicació de l'article 38 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional- un recurs de súplica contra l'aute d'inadmissió a tràmit esmentat. El recurs de súplica va ser rebutjat per aute del Tribunal Constitucional de data 9 de maig del 2002.

#### Causa 2002-1-L

Recurs directe d'inconstitucionalitat interposat per la representació processal dels Srs. Jaume Bartumeu Cassany, Francesc Rodríguez Rossa, Miquel Alís Font, Francesc Casals Pantebre, Josep Dallerès Codina i Esteve López Montanya, consellers generals, contra la Llei del pressupost per a l'exercici 2002, aprovada pel Consell General el dia 16 de gener del 2002, i publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el dia 1 de febrer del 2002. El recurs directe d'inconstitucionalitat va ser interposat l'1 de març del 2002. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 15 de març del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Miguel Herrero de Miñón.

El 9 de maig del 2002, es va dictar sentència que desestimava la demanda d'inconstitucionalitat presentada contra la Llei del pressupost per a l'exercici 2002, i declarava que l'article 3.4 de la Llei del pressupost per a l'exercici 2002 és conforme a la Constitució.

#### Causa 2002-2-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la societat Col-legis del Pirineu, SA, contra l'acord del Consell General de data 14 de març del 2002, relatiu a la creació d'un Consell General dels Joves d'Andorra, per presumpta vulneració dels drets fonamentals dels capítols I i III del títol II de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 27 de març del 2002. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 16 d'abril del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Miguel Ángel Aparicio Pérez.

El 10 de juny del 2002, es va dictar sentència mitjançant la qual s'atorgava parcialment l'empara sol·licitada per la part recurrent.

#### Causa 2002-3-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de les Sres. Carme Alemany Filba i Carolina Borra Alemany, contra els autes de dates 24 de gener i 8 de març del 2002, dictats per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per presumpta vulneració del dret a la jurisdicció i del dret a un procés degut, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 3 d'abril del 2002. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 9 de maig del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Pere Vilanova Trias.

El 5 de juliol del 2002, es va dictar sentència mitjançant la qual s'atorgava l'empara sol·licitada per la part recurrent.

#### Causa 2002-4-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Manuel Vázquez Belmonte, contra els autes de dates 25 de juny del 2001, 28 de febrer i 30 de maig del 2002, dictats per la batlle d'instrucció i pel president del Tribunal de Corts, respectivament, per presumpta vulneració del dret a la jurisdicció i a un procés degut reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 21 de juny del 2002. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 9 de setembre del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Miguel Herrero de Miñón.

#### Causa 2002-5-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Joaquim Camprubí Vendrell, contra la sentència de data 4 de juny del 2002, dictada per la

Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per presumpta vulneració del dret reconegut a l'article 22 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 27 de juny del 2002. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 25 d'octubre del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Philippe Ardant.

#### Causa 2002-6-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal dels Srs. Jordi Cornella Puy i Miquel Font Puigcernal, contra les sentències de dates 17 de maig del 2001 i 5 d'abril del 2002, dictades pel Tribunal de Batlles i pel Tribunal de Corts, respectivament, per presumpta vulneració del dret a la jurisdicció i del dret a la presumpció d'innocència, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 2 de juliol del 2002. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 9 de setembre del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Miguel Ángel Aparicio Pérez.

El 17 de setembre del 2002, la part recurrent va presentar -en aplicació de l'article 38 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional- un recurs de súplica contra l'aute d'inadmissió a tràmit esmentat. El recurs de súplica va ser rebutjat per aute del Tribunal Constitucional de data 25 d'octubre del 2002.

#### Causa 2002-7-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Josep M. Invernón Ridao, contra la sentència i l'aute de dates 4 de juny i 12 de juliol del 2002, respectivament, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per presumpta vulneració del dret al procés degut i del dret a la defensa i al procés contradictori, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 5 de setembre del 2002. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 25 d'octubre del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Pere Vilanova Trias.

#### Causa 2002-8-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. Maria Bringué Pifarré, contra la sentència i l'aute de dates 12 de juliol i 19 de setembre del 2002, respectivament, dictats per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per presumpta vulneració del dret a la jurisdicció, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 9 d'octubre del 2002. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 29 de novembre del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Miguel Herrero de Miñón.

El 9 de desembre del 2002, la part recurrent va presentar -en aplicació de l'article 38 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional- un recurs de súplica contra l'aute d'inadmissió a tràmit esmentat. El recurs de súplica va ser rebutjat per aute del Tribunal Constitucional de data 20 de desembre del 2002.



## Causa 2002-10-RE

Recurs d'empara interposat per la representació processal del Sr. Germán Fernández Iglesias, contra l'aute del 7 d'octubre del 2002, dictat pel Tribunal de Corts, per presumpta vulneració del dret a un procés degut, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 18 d'octubre del 2002. Va ser inadmès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 29 de novembre del 2002. El ponent de la causa va ser el Sr. Miguel Ángel Aparicio Pérez.





## **Causes pendents de resolució**

En el moment de redactar aquest capítol de la memòria, el Tribunal es troba coneixent de tres causes judicials:

### **Causa 2002-9-RE**

Recurs d'empara interposat per la representació processal de l'entitat bancària Banc Internacional d'Andorra, SA contra la sentència de l'11 de juliol del 2002, dictada per la Sala Civil del Tribunal Superior de Justícia, per presumpta vulneració del dret a obtenir una decisió fonamentada en dret i del dret a la defensa, reconeguts a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 14 d'octubre del 2002. Va ser admès a tràmit per aute del Tribunal Constitucional el dia 29 de novembre del 2002. El ponent de la causa és el Sr. Philippe Ardant.

### **Causa 2002-11-RE**

Recurs d'empara interposat per la representació processal de la Sra. M. Esperança Callen Utges contra la sentència del 10 de desembre del 2001, dictada pel Tribunal de Corts, i contra la sentència del 23 de setembre del 2002, dictada per la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia, per presumpta vulneració del dret a la presumpció d'innocència, reconegut a l'article 10 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat el 29 de novembre del 2002.

### **Causa 2002-12-RE**

Recurs d'empara interposat per la representació processal de les Sres. Júlia i Ariadna Viladomat Erola, Mercè Erola Gresa i Cristina Viladomat Cortabitarte, contra la sentència del 18 de novembre del 2002, dictada per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia en el marc del procediment urgent i preferent establert a l'article 41.1 de la Constitució, per presumpta vulneració del dret a la intimitat privada i familiar de les recurrents, reconegut a l'article 14 de la Constitució. El recurs d'empara va ser interposat l'11 de desembre del 2002.

## II. DELES QUADRES ESTADÍSTICS REFERENTS A L'ACTIVITAT DEL TRIBUNAL

**Quadre núm. 1**

Assumptes presentats al registre de la Secretaria General del Tribunal Constitucional des del dia 17 de desembre de 1993 fins al dia 20 de desembre del 2002, classificats per tipus de recurs

	1993- 1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Total
- Recursos directes de constitucionalitat contra lleis, decrets legislatius i Reglament del Consell General (Articles 43 a 51 LQTC)	2	-	-	2	-	1	1	1	1	8
- Processos incidentals d'inconstitucionalitat instats per la jurisdicció ordinària (Articles 52 a 58 LQTC)	-	1	-	2	-	-	-	-	-	3
- Procediments de control previ de constitucionalitat dels tractats internacionals (Articles 59 a 62 LQTC)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Procediments de dictamen previ d'adequació a la constitució de les lleis instats pels coprínceps (Articles 63 a 68 LQTC)	1	1	-	-	-	1	1	-	-	4
- Conflictes de competències constitucionals entre el Consell General i el Govern, com a òrgans generals de l'Estat, i els comuns, com a òrgans de les parròquies, o d'aquests darrers entre si (Articles 69 a 77 LQTC)	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2
- Conflictes positius i negatius de competències constitucionals entre els coprínceps, el Consell General, el Consell Superior de la Justícia i el Govern (Articles 78 a 84 LQTC)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
- Recursos d'empara (Articles 85 a 96 LQTC)	-	4	9	4	4	19	18	24	12	94

Totals

4

6

9

8

6

21

20

25

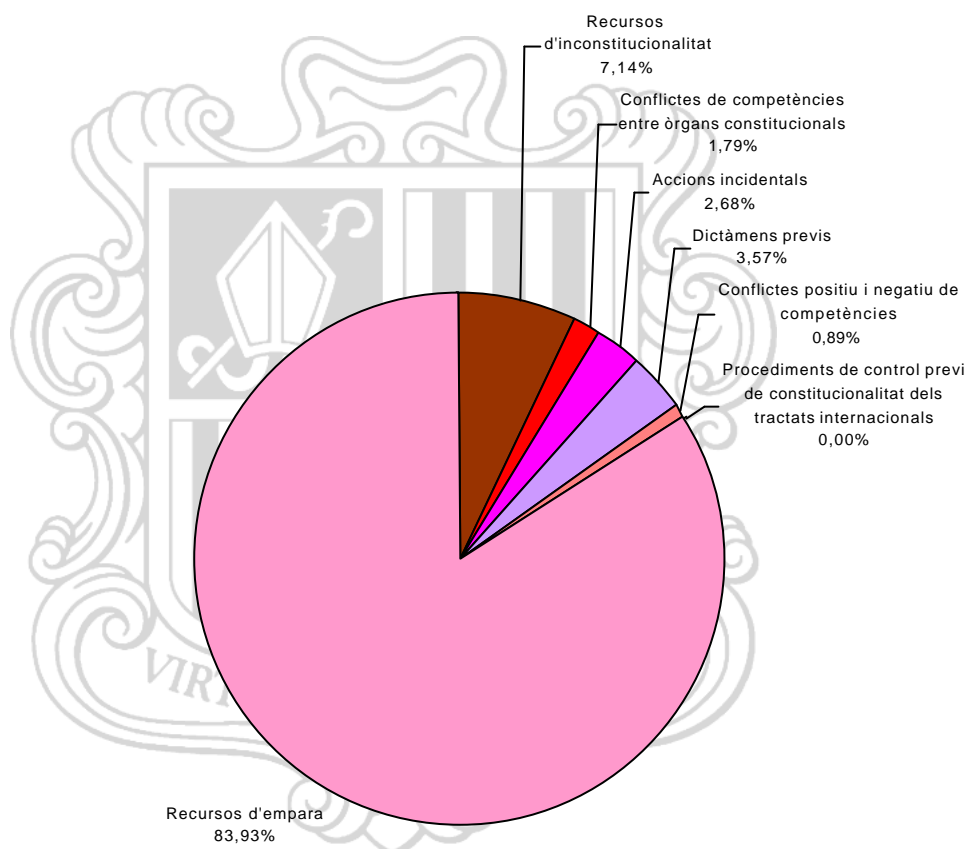
13

112



**Quadre Num. 2**

Assumpes presentats al registre de la Secretaria General del Tribunal Constitucional des del dia 17 de desembre de 1993 fins al dia 20 de desembre del 2002, classificats per tipus de recurs



### Quadre núm. 3

Classificació dels assumptes presentats al Tribunal Constitucional des del dia 17 de desembre de 1993 fins al dia 20 de desembre del 2002, amb expressió de la decisió pronunciada pel Ple del Tribunal Constitucional

	Assumpes presentats al registre de la Secretaria General del TC	Assumpes admesos a tràmit	Assumpes no admesos a tràmit	Assumpes pendents d'admissió o d'inadmissió
Recursos d'inconstitucionalitat	8	8	-	-
Processos incidentals d'inconstitucionalitat	3	3	-	-
Procediments de control previ de constitucionalitat dels tractats internacionals	-	-	-	-
Procediments de dictamen previ de les lleis	4	3	1	-
Conflictes de competències entre òrgans constitucionals	2	2	-	-
Conflictes positius i negatius de competències	1	1	-	-
Recursos d'empara	94	33	57	2
<b>Totals</b>	<b>112</b>	<b>50</b>	<b>58</b>	<b>2</b>
			<b>110 *</b>	

(\*) Dos recursos d'empara (les causes 99-18-RE i 2001-12-RE) van ser retirats, mitjançant escrit de desistiment, abans que el TC es pronunciés sobre llur admissibilitat.

#### Quadre núm. 4

Resolucions dictades pel Tribunal Constitucional fins al dia 20 de desembre del 2002 amb indicació del contingut estimatori o desestimatori

	<b>Estimatori*</b>	<b>Desestimatori</b>
Recursos d'inconstitucionalitat	3	5
Processos incidentals d'inconstitucionalitat	-	3
Procediments de control previ de constitucionalitat dels tractats internacionals	-	-
Procediments de dictamen previ de les lleis	2	1
Conflictes de competències entre òrgans constitucionals	1	-
Conflictes positius i negatius de competències	-	1
Recursos d'empara	18	15
<b>Totals</b>	<b>24</b>	<b>25</b>

\* *Estimadors (totalment o parcialment)*



### III. DE LES ACTIVITATS INSTITUCIONALS NO JURISDICCIONALS

#### A) Externes

Els magistrats han continuat desenvolupant la tasca de difusió del seu treball jurisprudencial i de l'organització constitucional andorrana portant a terme diverses conferències i ponències a l'estranger dirigides a difondre i a divulgar el nostre dret constitucional.

Ha continuat augmentant també el nombre de professionals del dret i ciutadans que s'han dirigit, personalment o per escrit, als serveis del Tribunal Constitucional per conèixer quines són les competències jurisdiccionals que té atribuïdes i quins procediments judicials poden utilitzar els particulars davant el Tribunal per a la protecció i la defensa dels drets fonamentals.

#### 1. Activitats de caràcter internacional

Durant el mes de maig, el Sr. Philippe Ardant, vicepresident del Tribunal va impartir un curs sobre contencions constitucional a la Universitat *Saint Joseph* de Beirut, cosa que li va donar l'ocasió de presentar el Tribunal Constitucional andorrà i el seu funcionament.

**Del 13 al 16 de maig.** Els magistrats constitucionals, Srs. Miguel Ángel Aparicio Pérez i Pere Vilanova Trias, i la secretària general, Sra. Meritxell Tomàs Baldrich van participar a la XII Conferència de Tribunals Constitucionals europeus, que va tenir lloc a Brussel·les. Es van debatre qüestions relatives a les relacions entre els Tribunals Constitucionals i les altres jurisdiccions nacionals, inclosa la interferència en aquesta matèria de l'acció de les jurisdiccions europees.

**31 de maig.** La secretària general, Sra. Meritxell Tomàs Baldrich va assistir a la 19a reunió de la subcomissió de justícia constitucional de la Comissió de Venècia amb els agents de lligam dels Tribunals Constitucionals i altres instàncies equivalents, que va tenir lloc a Larnaca (Xipre).

**18, 19, 25 i 26 d'octubre.** La secretària general va assistir a la segona part del Curs de Dret de Successions de Catalunya, organitzat per la Fundació Roca Sastre a Cervera.



**14 i 15 de novembre.** La secretària general va assistir a la II Conferència de secretaris generals de Tribunals Constitucionals o de jurisdiccions de competències equivalents, organitzada per la Comissió de Venècia, que es va celebrar a Madrid. Es van debatre qüestions relatives a l'estatut i a les funcions dels secretaris generals d'aquests Tribunals.

## 2. Reunions institucionals

**8 de febrer.** El vicepresident, Sr. Philippe Ardant, acompanyat del magistrat, Sr. Pere Vilanova Trias, van lliurar al M.I. Sr. Francesc Areny Casal, síndic general i al M.I. Sr. Josep Àngel Mortés Pons, subsíndic general, la memòria del Tribunal corresponent a l'any 2001.

**9 de setembre.** El tribunal Constitucional va assistir al dinar organitzat pel síndic i subsíndic generals amb motiu de la trobada que celebren anualment les dues institucions dins un marc de comunicació i informació. En aquesta ocasió, els intercanvis es van centrar, particularment, en les qüestions relatives a l'organització dels actes commemoratius del X aniversari de la Constitució i del funcionament del Tribunal.

**20 de setembre.** El president, Sr. Miguel Herrero de Miñón va assistir al Palau Episcopal de la Seu d'Urgell amb motiu de la recepció celebrada en honor del cos diplomàtic acreditat al Principat d'Andorra.

**29 de novembre.** El president del Tribunal Constitucional, va mantenir una trobada amb el M.I. Sr. Juli Minoves Triquell, Ministre d'Afers Exteriors, on va exposar les possibles configuracions d'un congrés organitzat pel Tribunal amb motiu del X aniversari del seu funcionament.

## 3. Altres activitats

En el decurs d'aquest novè any d'activitat el Tribunal ha estat present en la vida pública andorrana, especialment per mitjà del seu president que, per imperatiu legal (article 27 a) de la LQTC), n'exerceix la representació. En representació del Tribunal, el president i/o el vicepresident han participat i assistit als actes en els quals el protocol exigia la seva presència.

## B) Internes

## Biblioteca

D'ençà de la seva creació, el Tribunal Constitucional ha manifestat la voluntat constant de disposar d'un fons bibliotecari suficient per facilitar i assegurar documentalment els treballs dels magistrats i de la Secretaria General. Aquest fons bibliotecari està obert a consultes i préstecs per part d'institucions i administracions públiques i dels col·lectius professionals interessats.

En l'actualitat la biblioteca del Tribunal disposa de vora 3.400 llibres, de publicacions periòdiques i de diversos reculls de legislació i jurisprudència constitucional internacional en suport digital.

## Jurisprudència

En compliment del que disposa l'article 7.2 h) del ROFTC, que encomana al secretari general *"recopilar, classificar i publicar la doctrina constitucional del Tribunal"*, el Tribunal Constitucional procedirà a editar a principis de l'any 2003 el setè volum de la seva jurisprudència constitucional, que recull les decisions (autes i sentències) dictades en el decurs de l'any 2002. D'aquest darrer volum se n'editaran 1.000 exemplars, 500 dels quals seran tramesos als representants de tots els poders públics andorrans, als col·lectius professionals directament vinculats amb la tasca del Tribunal, als òrgans de justícia constitucional o de competència equivalent estrangers i a nombroses facultats de dret i departaments de dret constitucional. La seva distribució és gratuïta i es troba a disposició de les persones interessades a la Secretaria General del Tribunal.

Aquest setè volum de jurisprudència constitucional recollirà les resolucions (autes i sentències) dictades des del 13 de desembre del 2001 fins al 20 de desembre del 2002. El volum es completa amb quatre índexs (índex de les disposicions que han estat objecte d'impugnació o de conflicte davant del Tribunal, índex de les disposicions que han estat afectades per declaració de nul·litat o de derogació pel Tribunal, tesaurus sistemàtic de conceptes o matèries tractades en cada resolució, i índex de disposicions citades en la fonamentació jurídica de les decisions), concebuts per proporcionar la màxima utilitat al recull jurisprudencial i per facilitar-ne la consulta. Així mateix, s'adjunta un seguit de quadres estadístics referents a l'activitat del Tribunal en el decurs dels seus nou primers anys de funcionament.

## IV. DEL PRESSUPOST I LA SEVA ADMINISTRACIÓ

### Preparació

El Tribunal Constitucional té atribuïda l'administració del seu pressupost segons els articles 9 g) i 27 f) de la LQTC, i així mateix, elabora el seu propi projecte de pressupost. El Ple del Tribunal, després d'aprovar el projecte de pressupost, el trameta al cap de Govern sol·licitant-li que l'incorpori al Projecte de Llei del pressupost general.

### Administració

D'acord amb la Llei general de les finances públiques, de data 19 de desembre de 1996, i sota les directrius establertes pel president del Tribunal, la Secretaria General assumeix l'execució i la liquidació del pressupost. S'informa mensualment el president del Tribunal i s'informa trimestralment el Ple del Tribunal de l'estat d'execució del pressupost. El Ple del Tribunal fiscalitza l'execució del pressupost i n'aprova la liquidació, abans de trametre-la al Govern.

#### ● *Liquidació de comptes relativa al pressupost del Tribunal Constitucional per a l'any 2001*

El dia 15 de març del 2002 el Ple del Tribunal va analitzar i aprovar la liquidació de comptes presentada per la Secretaria General en relació amb el pressupost del Tribunal de l'any 2001. La Llei del pressupost general per a l'any 2001 va autoritzar una transferència corrent al Tribunal Constitucional per un import de 68.806.715.- pessetes (413.536,68 euros). En data 31 de desembre del 2001, el Tribunal Constitucional no havia executat la totalitat del seu pressupost. L'import dels crèdits no utilitzats és de 6.302.955.- pessetes (37.881,52 euros), el que representa un 9,16% del pressupost. A més, el Tribunal ha tingut uns ingressos no pressupostats, corresponents als interessos bancaris, per un import de 2.021.803.- pessetes (12.151,28 euros).

#### ● *Pressupost del Tribunal Constitucional per a l'any 2002*

El pressupost del Tribunal Constitucional elaborat i aprovat en la Llei de pressupost general per a l'any 2002 és de 413.536,68 euros. Aquesta xifra representa un 0,16% del conjunt del pressupost de despesa previst en la Llei del pressupost per al 2002. Aquesta quantitat no representa cap increment en xifres absolutes en relació amb els pressupostos dels anys 1998, 1999, 2000 i 2001.

● *Projecte de pressupost del Tribunal Constitucional per a l'any 2003*

El projecte de pressupost que el Tribunal Constitucional ha elaborat per a l'any 2003 fixa la previsió global de la transferència corrent per fer front a les despeses de funcionament del Tribunal en 430.078,15 euros. Aquesta quantitat representa un increment en xifres absolutes en relació amb el pressupost de l'any 2002, de 16.541,47 euros. Aquest projecte de pressupost es va incorporar al projecte de Llei del pressupost general per a l'exercici del 2003. El projecte de Llei està pendent d'aprovació pel Consell General.



## V. DE LA SEVA APROVACIÓ

Prenent com a base els materials lliurats per la Secretaria General del Tribunal, el Sr. Miguel Herrero de Miñón va presentar al Ple del Tribunal un primer projecte de memòria que, després del debat pertinent, i una vegada introduïdes les modificacions suggerides pels magistrats, s'ha convertit en una nova redacció, que ha estat aprovada pel Tribunal en la seva sessió del dia 20 de desembre del 2002.

Aquesta memòria serà lliurada al M.I. Sr. Francesc Areny Casal, síndic general del Principat d'Andorra, pel Ple del Tribunal Constitucional, per al coneixement del Consell General.

Andorra la Vella, desembre del 2002

